

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٣ لسنة ١٩٩٦

بشأن الموافقة على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع
استرداد تكاليف العلاج ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/٨/١٩٩٥
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قـرـر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع استرداد تكاليف العلاج ،
الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/٨/١٩٩٥ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات
المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع
التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٦ شعبان سنة ١٤١٦ هـ

(الموافق ١٧ يناير سنة ١٩٩٦ م)

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢١ رمضان سنة ١٤١٦ هـ
(الموافق ١٠ فبراير سنة ١٩٩٦ م) .

مشروع الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ١٧٠

التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع استرداد تكاليف العلاج

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٢/٨/١٩٩٥

التعديل السادس المؤرخ ١٢/٨/١٩٩٥ لاتفاقية منحة مشروع استرداد تكاليف العلاج الموقعة في ٣٠ سبتمبر ١٩٨٨ بين جمهورية مصر العربية الممنوح ، والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها في ٣٠ مارس ١٩٨٩ و ٣ يوليو ١٩٩١ ، ٢١ يناير ١٩٩٢ ، ٢٩ سبتمبر ١٩٩٣ و ١٢ مايو ١٩٩٤ على النحو التالي :

(أ) بند ٣ - ١ يعدل بحذف ستين مليون دولار أمريكي (٦٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي) ويحل محلها ثمانية وسبعون مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي (٧٨٥.٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي) .

(ب) يعدل البند ٣ - ٣ (أ) بحذف ٣٠ سبتمبر ١٩٩٧ ويحل محلها ٣٠ سبتمبر ١٩٩٨

(ج) تحذف الخطة المالية التوضيحية (جدول ١ الملحق (١) من اتفاقية المنحة) ويحل محلها الخطة المالية التوضيحية المرفقة بالتعديل الحالي .

(د) يحذف بالكامل ملحق الشروط النمطية (رقم ٢) لاتفاقية المنحة السابق تعديله ويحل محله ملحق الشروط النمطية (رقم ٢) لمنحة المشروع المرفق بالتعديل الحالي .

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح الخطوات الضرورية لاستكمال كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة في أقرب وقت ممكن بهذا التصديق .

بند ٣ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود أى غموض أو اختلاف بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

بند ٤ - فيما عدا ما قد تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل اتفاقية المنحة سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقا لجميع أحكامها .

بند ٥ - يصبح هذا التعديل سارى المفعول من تاريخ توقيع الطرفين عليه .
وإشهادا على ماتقدم فقد تم التوقيع على هذا التعديل بأسماء الممثلين المفوضين قانونا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية وتسليمها فى التاريخ المذكور سابقا .

الولايات المتحدة الأمريكية

(إمضاء)

الاسم : إدوارد . ووكر

السفير الأمريكى

(إمضاء)

الاسم : جون . ويسلى

مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية / مصر

جمهورية مصر العربية

(إمضاء)

الاسم : / يوسف بطرس غالى

وزير الدولة بمجلس الوزراء

للتعاون الدولى

(إمضاء)

الاسم : / حسن سليم

رئيس قطاع التعاون

الاقتصادى مع الولايات

المتحدة الأمريكية

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد قام ممثل الجهة بالتوقيع عليه باسمه .

الاسم : / على عبد الفتاح المخزنجى

وزير الصحة

الخطة المالية التوضيحية

مساهمة الحكومة المصرية طوال حياة المشروع

«بالألف جنيه»

الإجمالى الفرعى	عيناً	نقداً	نوع البند
٥,٣٩٤	-	٥,٣٩٤	معدات / سلع
٦,٩٤٠	-	٦,٩٤٠	تجديدات / إنشاءات
٤٤,٨٩٥	٣٥,١٨٨	٩,٧٠٧	خدمات الدعم / نقل
٦٨,٨٤٥	-	٦٨,٨٤٥	صندوق ضمان الائتمان
١٢٦,٠٧٤	٣٥,١٨٨	٩٠,٨٨٦	الإجمالى

* تتكون المعدات / السلع والتجديدات / والإتشاءات من الباب الثالث لدعم استرداد تكاليف المرافق .

* خدمات الدعم / النقل تتكون من الباب الأول والثانى لدعم استرداد تكاليف المرافق وأيضاً دعم المشروع المتعلق بإدارة المشروع وهيئة التأمين الصحى والمؤسسة العلاجية ويشمل هذا البند سفر المشترك الممول من بند FT - 800 بمبلغ ٣٤٤,٨١٠ جنيه مصرى

* يتم تمويل صندوق الائتمان من FT - 800 .

الخطة المالية التوضيحية
 لمشروع استرداد تكاليف العلاج (٢٦٣ - ١٧٠)
 مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بلايف دولار)

التكلفة التقديرية طوال حياة المشروع	إجمالي ماتم الالتزام به حتى تاريخه			الالتزام للعام المالي ١٩٩٥			الالتزام السابق للوكالة			البنود
	إجمالي	عملة محلية	دولار	إجمالي	عملة محلية مقومة بالدولار	دولار	إجمالي	عملة محلية	بالدولار	
٣,٦٨٩	٣,٦٨٩	٣,١٥٠	٥٣٩	٧٣٩	٥٠٠	٢٣٩	٢,٩٥٠	٢,٦٥٠	٣٠٠	خدمات الدعم.....
٥١,٥٣٦	٥١,٥٣٦	٨,٦٤٠	٤٢,٨٩٦	١٦,٣٥٤	٣,٠٠٠	١٣,٣٥٤	٣٥,١٨٢	٥,٦٤٠	٢٩,٥٤٢	المعونة الفنية.....
١٣,٢٠٠	١٣,٢٠٠	٣,٤٨٠	٩,٧٢٠	-	-	-	١٣,٢٠٠	٣,٤٨٠	٩,٧٢٠	سلع ومعدات*.....
٥,٢٨٨	٥,٢٨٨	٣,٨٨٨	١,٤٠٠	-	-	-	٥,٢٨٨	٣,٨٨٨	١,٤٠٠	تجديد المرافق*.....
٢,٩٦٦	٢,٩٦٦	٦,٦٤٦	١,٣٢٠	٣٥٦	١٥٦	٢٠٠	٢,٦١٠	١,٤٩٠	١,١٢٠	التدريب.....
٨٢١	٨٢١	٤٦٠	٣٦١	٢٥١	١٠٠	١٥١	٥٧٠	٣١٠	٢١٠	المراجعة والتقييم.....
١,٠٠٠	١,٠٠٠	٣٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٢٠٠	٦٠٠	٢٠٠	١٠٠	١٠٠	طوارئ.....
٧٨,٥٠٠	٧٨,٥٠٠	٢١,٥٦٤	٥٦,٩٣٦	١٨,٥٠٠	٣,٩٥٦	١٤,٥٤٤	٦٠,٠٠٠	١٧,٦٠٨	٤٢,٣٩٢	الإجمالي.....

(*) المعونة الفنية تشمل عقد تمويل المعدات وبرامج الحاسب الآلي (هارد وير وسوفت وير) .

قرار وزير الخارجية

رقم ١٣٦ لسنة ١٩٩٨

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٤٣ الصادر بتاريخ ١٧/١/١٩٩٦ بشأن الموافقة على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع استرداد تكاليف العلاج بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/٨/١٩٩٥ :

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٠/٢/١٩٩٦ :

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٣/٢/١٩٩٦ :

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع استرداد تكاليف العلاج بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٢/٨/١٩٩٥

ويعمل به اعتبارا من ١٢/٨/١٩٩٥

صدر بتاريخ ٢٩/١٠/١٩٩٨

وزير الخارجية

عمرو موسى